

** 17_T13_寒号鸟/Hánhào niǎo/El pájaro que grita de frío/The Cold-Crying Bird **

附加内容/Fùjiā nèiróng/Extras/Extras

1) Amplía y sustituye

kuòzhǎn yǔ tì huàn

扩展与替换 (Expand and substitute.)

Dòng

冻

Dòng de zhí dǎ duōsuo

冻得直打哆嗦

Rè de zhímàohàn

热得直冒汗

Hánhàoniǎo zài yá fèng lǐ dòng de zhí dǎ

寒号鸟在崖缝里冻得直打

duōsuo

哆嗦。

Lěng

冷

Lěng de xiàng bīng jiào

冷得像冰窖

Rè de xiàng zhēng lóng

热得像蒸笼

Yá fèng lǐ lěng de xiàng bīng jiào

崖缝里冷得像冰窖。

En la grieta hace un frío de nevera. / The crack is as cold as an ice cellar.

El pájaro hanhao tiembla de frío en la grieta. / The hanhao bird shivers with cold in the crack.

Chèntiānqíng

kuàizuò wō

Xiànzài lǎnduò

jiānglái nánguò

趁天晴，快做窝。现在懒惰，将来难过。

Aprovecha que hace bueno y haz el nido. Si ahora eres perezoso, luego lo pasarás mal. / While it's fine, build your nest quickly. Lazy now, sorry later.

Xǐque

喜鹊

Hánhàoniǎo

寒号鸟

Dōngtiān lái le

xǐque

冬天来了，喜鹊

Dōngtiān lái le

hánhàoniǎo

冬天来了，寒号鸟

Dōng xún xī zhǎo mángzhezhuò wō

东寻西找，忙着做窝

Zhěngtiān chūquán

lèi le jiù shuìjiào

整天出去玩，累了就睡觉

Zhù zài wēnnuǎn de wō lǐ

住在温暖的窝里

Dòng sǐ le

冻死了

2) Piensa y responde

xiǎng yi xiǎng shuō yi shuō

想一想，说一说 (Think and answer the following questions.)

Hándōng làyuè

wèishénme xǐque néngzhù zài wēnnuǎn de wō lǐ

hánhàoniǎoquèdòng sǐ le

(1) 寒冬腊月，为什么喜鹊能住在温暖的窝里，寒号鸟却冻死了？

En pleno invierno, ¿por qué la urraca vive calentita en su nido y el pájaro hanhao muere de frío? / In the depths of winter, why does the magpie live in a warm nest while the hanhao bird freezes to death?

Xiànzài lǎnduò

jiānglái nánguò

Nǐ néngyòng shēnghuó zhōng de lìzi shuō yi shuō ma

(2) “现在懒惰，将来难过。”你能用生活中的例子说一说吗？

«Si ahora eres perezoso, luego lo pasarás mal». ¿Puedes poner un ejemplo de la vida real? / “Lazy now, sorry later.” Can you give an example from everyday life?

3) 在对话中找出下面的词语，画上横线/Zài duìhuà zhōng zhǎochū xiàmiàn de cíyǔ, huà shàng héngxiàn/Busca las palabras en el diálogo y subráyalas/Find the words in the dialogue and underline them

作业 Zuòyè / deberes / homework

交 Jiāo / entregar / hand in

不要吵 Búyào chǎo / no molestes / stop nagging

一会儿 Yíhuìr / un rato / a little while

寒号鸟 Hánhàoniǎo / pájaro hanhao / hanhao bird

做窝 Zuò wō / hacer el nido / build a nest

趁天晴 Chèn tiān qíng /

aprovechando el buen tiempo / while it's fine

温暖 Wēnnuǎn / calentito / warm

劝告 Quàngào / consejo / advice

得过且过 Déguò-qiěguò / ir tirando / take things as they come

懒惰 Lǎnduò / perezoso / lazy

马上 Mǎshàng / enseguida / right away

Dūdū kuài xiě zuòyè ba míngtiān jiù yàojiāo le
宝宝：嘟嘟，快写作业吧，明天就要交了。

Baobao: Dudú, haz ya los deberes, que mañana hay que entregarlos. / Baobao: Dudú, hurry up and do your homework; it's due tomorrow.

Búyào chǎo wǒ hái xiǎngwán yíhuìr míngtiān zài xiě
嘟嘟：不要吵，我还想玩一会儿。明天再写。

Dudú: No molestes, quiero jugar un rato más. Mañana los hago. / Dudú: Stop nagging, I want to play a bit longer. I'll do it tomorrow.

Nǐ zěnmexiànghánhàoniǎo yíyàng míngtiān jiù zuò wō
婷婷：你怎么像寒号鸟一样？“明天就做窝”！

Tíngting: ¿Cómo puedes ser como el pájaro hanhao? «¡Mañana haré el nido!». / Tíngting: You're just like the hanhao bird! "I'll build a nest tomorrow!"

Xǐque chèntiānqíngzuò wō dōngtiānzhu de hēnwēnnuǎn
妈妈：喜鹊趁天晴做窝，冬天住得很温暖。

Mamá: La urraca aprovechó el buen tiempo para hacer el nido y en invierno vivía calentita. / Mum: The magpie built its nest while it was fine, so it lived warmly in winter.

Hánhàoniǎo bù tīngquàngào déguò-qiěguò zuìhòu dòng sǐ le
爸爸：寒号鸟不听劝告，得过且过，最后冻死了。

Papá: El pájaro hanhao no hizo caso, fue tirando y al final murió de frío. / Dad: The hanhao bird ignored the advice, just took things as they came, and in the end froze to death.

Wǒ míngbai le xiànzài lǎnduò jiānglái nánguò wǒ mǎshàng xiě
嘟嘟：我明白了：现在懒惰，将来难过。我马上写！

Dudú: Ya lo entiendo: si ahora soy perezoso, luego lo pasaré mal. ¡Los hago ahora mismo! / Dudú: I get it: lazy now, sorry later. I'll do it right now!

Wāngwāng
洛基：汪 汪！

Rocky: ¡Guau! / Rocky: Woof!

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第一轮/Dì yī lún/Ronda 1/Round 1

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zì lián yì lián zǔ cí yǔ
照例子连一连，组词语

(Link and form phrases after the model.)

河	阵	朗	干	了
却	面	枯	雨	读
_____	河面	_____	_____	_____

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà tián kòng
数笔画，填空

(Count the strokes and fill in the blanks.)

- (1) “面”一共有_____画，第六画是_____。
- (2) “阵”一共有_____画，第三画是_____。
- (3) “朗”一共有_____画，第十画是_____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zì gǎi cuò bié zì
照例子改错别字

(Find out and correct the wrong characters after the model.)

例：几^{lì}（振）秋风，树叶都落了。 → 阵

- (1) 今天天气晴狼，我们去郊游吧。
- (2) 喜鹊衔回来一些苦草做窝。

- (3) 了鹊

4) Compara y forma palabras

bǐ yì bǐ zài zǔ cí yǔ
比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

阵 _____	朗 _____	枯 _____	却 _____
车 _____	月 _____	古 _____	去 _____

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

xuǎn cí yǔ tián kòng
选词填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

纷飞 将来 却 面对面

- 寒号鸟和喜鹊 _____ 住着。
- 喜鹊忙着做窝，寒号鸟 _____ 整天出去玩。
- 现在懒惰， _____ 难过。
- 寒冬腊月，大雪 _____。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

zhào lì zì xiě hàn zì
照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例： 冫 车 阵

良 月 _____

木 古 _____

去 冫 _____

纟 分 _____

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

kàn pīn yīn xiě cí yǔ
看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

miànbāochē

zhèndì

qínglǎng

kūhuáng

jiānglái

fēnlùn

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zì lián cí chéng jù
照例子连词成句 (Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

lì
例：自己的 崖缝 当作 把 寒号鸟 窝

寒号鸟把崖缝当作自己的窝。

(1) 死了 在 夜里 寒号鸟 冻

(2) 重复着 哀号 寒号鸟

(3) 石崖 堵 一 有 山脚 下

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zì xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì
照例子写出带有下列偏旁部首的字 (Write characters with the given radicals after the model.)

lì
例：冫： 阵

月： _____

木： _____

阝： _____

纟： _____

夕： _____

口： _____

10) Lee el texto a tus padres y pídeles que califiquen tu lectura

dú kè wén gěi bà ba mā ma tīng

读课文给爸爸妈妈听

(Read the text to your parents and ask them to rate your reading.)

Shānjiǎo xià yǒu yì dǔ shíyá yá shàngyǒu yí dào fèng hánhàoniǎo jiù bǎ zhè dào fèng dāng zuò zìjǐ de wō
山脚下有一堵石崖，崖上有一道缝，寒号鸟就把这道缝当作自己的窝。

Shíyá qiánmiànyǒu yì tiáo hé hébiān yǒu yì kē dà yángshù yángshùshàng zhù zhe xǐque
石崖前面有一条河，河边有一棵大杨树，杨树上住着喜鹊。

Hánhàoniǎo hé xǐque miàn duì miàn zhù zhe chéng le línjū
寒号鸟和喜鹊面对面住着，成了邻居。

Jǐ zhèn qiūfēng shù yè luò jìn dōngtiān kuài yào dào le
几阵秋风，树叶落尽，冬天快要到了。

Yǒu yì tiān tiānqì qínglǎng
有一天，天气晴朗。

Xǐque yì zǎo fēi chūqu dōngxún xī zhǎo xián huí lái yìxiē kūcǎo jiù máng zhe zuò wō zhǔnbèi
喜鹊一早飞出去，东寻西找，衔回来一些枯草，就忙着做窝，准备
guò dōng
过冬。

Hánhàoniǎo què zhěng tiān chūqu wán lèi le jiù huí lái shuì jiào
寒号鸟却整天出去玩，累了就回来睡觉。

Xǐque shuō Hánhàoniǎo bié shuì le dà hǎo qíngtiān gǎn kuài zuò wō
喜鹊说：“寒号鸟，别睡了，大好晴天，赶快做窝。”

Hánhàoniǎo bù tīng quàngào tǎng zài yá fèng lǐ duì xǐque shuō Shǎ xǐque bú yào chǎo tiānqì nuǎn huo
寒号鸟不听劝告，躺在崖缝里对喜鹊说：“傻喜鹊，不要吵，天气暖和，
zhèng hǎo shuì jiào
正好睡觉。”

Dōngtiān shuō dào jiù dào hánfēng hūhū de guā zhe
冬天说到就到，寒风呼呼地刮着。

Xǐque zhù zài wēnnuǎn de wō lǐ
喜鹊住在温暖的窝里。

Hánhàoniǎo zài yá fèng lǐ dòng de zhí dǎ duō suo bù tíng de jiào zhe Duō luo luo duō luo luo hánfēng dòng
寒号鸟在崖缝里冻得直打哆嗦，不停地叫着：“哆啰啰，哆啰啰，寒风冻
sǐ wǒ míngtiān jiù zuò wō
死我，明天就做窝。”

Dì-èr tiān qīng zǎo fēng tíng le tài yáng nuǎn nuǎn de hǎo xiàng yòu shì chūn tiān le
第二天清早，风停了，太阳暖暖的，好像又是春天了。

Xǐque lái dào yá fèng qián quàn hánhàoniǎo Chèn tiān qíng kuài zuò wō Xiàn zài lǎn duò jiāng lái nán guò
喜鹊来到崖缝前劝寒号鸟：“趁天晴，快做窝。现在懒惰，将来难过。”

Hánhàoniǎo hái shì bù tīng quàngào shēn shēn lǎn yāo dá dào Shǎ xǐque bié luō suo tiānqì nuǎn huo
寒号鸟还是不听劝告，伸伸懒腰，答道：“傻喜鹊，别啰唆，天气暖和，
déguò-qiěguò
得过且过。”

Hándōng làyuè dàxuě fēnfēi
寒冬腊月，大雪纷飞。

Běifēng xiàng shīzi yíyàng kuánghǒu yá fèng lǐ lěng de xiàng bīngjiào
北风像狮子一样狂吼，崖缝里冷得像冰窖。

Hánhàoniǎo chóngfùzhe āiháo Duōluōluō duōluōluō hánfēng dòng sǐ wǒ míngtiān jiù zuò wō
寒号鸟重复着哀号：“哆啰啰，哆啰啰，寒风冻死我，明天就做窝。”

Tiānliàng le tàiyáng chūlai le Xǐquè zài zhītóu hūhuàn hánhàoniǎo
天亮了，太阳出来了。喜鹊在枝头呼唤寒号鸟。

Kěshì hánhàoniǎo yǐjīng zài yèlǐ dòng sǐ le
可是，寒号鸟已经在夜里冻死了。

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆

练习/Liànxí/Ejercicios/Exercises

第二轮/Dì èr lún/Ronda 2/Round 2

1) Según el ejemplo, une con una línea y forma palabras

zhào lì zì lián yì lián zǔ cí yǔ

照例子连一连，组词语

(Link and form phrases after the model.)

当	喜	衔	劝	趁
接	机	作	鹊	告
_____	_____	当作	_____	_____

2) Cuenta los trazos y completa los espacios en blanco

shǔ bǐ huà tián kòng

数笔画，填空

(Count the strokes and fill in the blanks.)

- (1) “当”一共有 _____ 画，第二画是 _____。
- (2) “鹊”一共有 _____ 画，第十画是 _____。
- (3) “衔”一共有 _____ 画，第九画是 _____。

3) Según el ejemplo, encuentra y corrige los caracteres incorrectos

zhào lì zì gǎi cuò bié zì

照例子改错别字

(Find out and correct the wrong characters after the model.)

例：寒号鸟把崖缝(荡)作自己的窝。 → 当

- (1) 喜雀住在温暖的窝里。 (2) 小鸟舷着树枝飞回窝里。

- (3) 衬天晴，快做窝。

4) Compara y forma palabras

bǐ yì bǐ zài zǔ cí yǔ
比一比，再组词语 (Compare and form phrases.)

<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">鹊_____</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">鸟_____</div> </div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">衔_____</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">行_____</div> </div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">趁_____</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">走_____</div> </div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">且_____</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">助_____</div> </div>
--	--	--	--

5) Elige la palabra correcta y completa los espacios

xuǎn cí yǔ tián kòng
选词语填空 (Choose the right words to fill in the blanks.)

狂 腊月 劝告 而且

(1) 寒号鸟不听喜鹊的_____。

(2) 这个苹果又大，_____很甜。

(3) 寒冬_____，大雪纷飞。

(4) 北风像狮子一样_____吼。

6) Según el ejemplo, combina dos partes para formar un carácter

zhào lì zì xiě hàn zì
照例子写汉字 (Combine two parts to make characters after the model.)

例: 又 力 劝

<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">月</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">一</div> </div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">犛</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">王</div> </div>	<div style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">口</div> <div style="display: inline-block; vertical-align: middle;">孔</div> </div>
--	--	--

土 者

7) Mira el pinyin y escribe las palabras

kàn pīn yīn xiě cí yǔ
看拼音，写词语 (Read the pinyin and write the words.)

shìdàng

quèqiáo

tóuxián

quànǚ

chènǎo

érqiě

8) Según el ejemplo, ordena las palabras para formar una frase

zhào lì zì lián cí chéng jù
照例子连词成句 (Put the given words in the correct order to make sentences after the model.)

lì
例：寒号鸟 住着 面对面 喜鹊 和

寒号鸟和喜鹊面对面住着。

(1) 在 小 哀叫 猫 门外

(2) 吼叫 老虎 上 在 大声 山

(3) 枝头 喜鹊 在 呼唤 寒号鸟

9) Según el ejemplo, escribe caracteres que contengan los siguientes radicales

zhào lì zì xiě chū dài yǒu xià liè piānpáng bù shǒu de zì
照例子写出带有下列偏旁部首的字 (Write characters with the given radicals after the model.)

lì
例：鸟： 鹊

彳： _____

力： _____

走： _____

犛： _____

土： _____

10) Lee el diálogo por personajes con tu familia y pedidles que califiquen tu lectura

hé jiā rén fēn jué sè dú duì huà

和家人分角色读对话

(Read the dialogue in parts with your family and ask them to rate your reading.)

宝宝: Dūdū kuài xiě zuòyè ba míngtiān jiù yào jiāo le
嘟嘟，快写作业吧，明天就要交了。

嘟嘟: Búyào chǎo wǒ hái xiǎngwán yíhuì Míngtiān zài xiě
不要吵，我还想玩一会儿。明天再写。

婷婷: Nǐ zěnmē xiànghánhàoniǎo yíyàng míngtiān jiù zuò wō
你怎么像寒号鸟一样？“明天就做窝”！

妈妈: Xǐquè chéntiānqíngzuò wō dōngtiānzhù de hēnwēnnuǎn
喜鹊趁天晴做窝，冬天住得很温暖。

爸爸: Hánhàoniǎo bù tīngquàngào déguò-qièguò zuìhòu dòng sǐ le
寒号鸟不听劝告，得过且过，最后冻死了。

嘟嘟: Wǒ míngbai le xiànzài lǎnduò jiānglái nánguò Wǒ mǎshàng xiě
我明白了：现在懒惰，将来难过。我马上写！

洛基: Wāngwāng
汪 汪！

读得正确 Lectura correcta / Correct reading ☆☆☆☆☆

读得流利 Lectura fluida / Fluent reading ☆☆☆☆☆

读出感情 Con expresión / With expression ☆☆☆☆☆